



Ministerin

An den Vorsitzenden  
des Europaausschusses  
des Schleswig-Holsteinischen Landtages  
Herrn Peter Lehnert, MdL  
Landeshaus  
Düsternbrooker Weg 70  
24105 Kiel

24. September 2012

### **Zusammenarbeit mit der** Konferenz der Peripheren Küstenregionen (KPKR)

Sehr geehrter Herr Vorsitzender,

unter Bezugnahme auf die Sitzung des Europaausschusses vom 19. September 2012 übersende ich anliegend die erbetenen Informationen zu den beiden Organisationen Konferenz der Peripheren Küstenregionen (KPKR) und Nordseekommission (North Sea Commission NSC) sowie den jeweils anstehenden Postenbesetzungen.

Bezüglich der KPKR weise ich darauf hin, dass die Generalversammlung der KPKR vom 3. bis 5. Oktober 2012 in Bialystok (Polen) tagt. Dort soll der Vorstand neu besetzt werden. Der deutsche Posten im Vorstand, der bisher von Mecklenburg-Vorpommern wahrgenommen worden ist, wird vakant. Möglicherweise ist diese übergeordnete Arbeit für die Mitglieder des Europaausschusses von Interesse. Die Landesregierung würde die Kandidatur für den Vorstand durch den Landtag unterstützen.

Die Landesregierung kann jedoch für entstehende Reisekosten nicht aufkommen. Gleiches gilt für die administrative Zuarbeit.

Für die NSC möchte ich noch einmal deutlich machen, dass neben den Besetzungen der Posten der Vize-Vorsitzenden (durch Wahl im Vorstand der NSC) in den Arbeitsgruppen der NSC die Mitarbeit als Mitglied in den Arbeitsgruppen jederzeit und ohne förmlichen Beschluss der entsendenden Regionen möglich ist.

Ich bitte darum, dass die Abgeordneten, die sich für eine Mitarbeit als Mitglied interessieren, auch gegenüber dem Ministerium benannt werden, damit wir den Informationsfluss

sicherstellen können. Für die Arbeit der NSC ist es wichtig, dass Vertreter der Regionen ihren Sachverstand und die Interessen ihrer Regionen in die Arbeitsgruppen einbringen. Daher würde ich es sehr begrüßen, wenn sich Interessenten aus dem Abgeordnetenkreis für einen stellvertretenden Arbeitsgruppenvorsitz fänden.

Die Nachricht des Generalsekretariats der NSC zur Besetzung der Vizearbeitsgruppen ist als Anlage beigefügt. Benennungen von Kandidaten sollten bitte bis Freitag, den 28. September 2012, 12.00 Uhr, an meine Mitarbeiterin Vivika Lemke (Tel. 0431 988 3896, Email: [vivika.lemke@jumi.landsh.de](mailto:vivika.lemke@jumi.landsh.de)) erfolgen, damit die Frist zum 1. Oktober 2012 gewahrt werden kann.

Darüber hinaus möchte ich noch einmal auf das Angebot des neuen Präsidenten der NSC, Ole B. Sørensen (Region Nordjylland), hinweisen, zu einem Informationsaustausch nach Kiel kommen und die Arbeit der NSC erläutern zu wollen.

Ich würde Herrn Sørensen gern in Abstimmung mit Ihnen nach Kiel einladen. Für eine kurzfristige Rückmeldung dazu wäre ich Ihnen dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Anke Spoorendonk', written in a cursive style.

Anke Spoorendonk

**Betr.:** **Information für den Europaausschusses zu den Organisatio-  
nen Konferenz der Peripheren Küstenregionen und Nord-  
seekommission**

**Konferenz der Pe-  
ripheren Küstenre-  
gionen (KPKR)**

Die KPKR (Verein mit Sitz in Rennes, Frankreich) besteht aus derzeit 148 Regionen. Alle Regionen der geografischen Unterkommission (u. a. Nordsee- und Ostseekommission) sind zwingend Mitglied in dem Dachverein. Die KPKR ist als geografische Lobbyorganisation einzuordnen, die in Brüssel regelmäßig Kontakte zur EU-Kommission pflegt. Sie wird jedoch vorrangig durch südeuropäische Interessen dominiert.

Der **Vorstand** der KPKR (*political bureau*) besteht aus dem Präsidenten (derzeit Jean-Yves le Drian, Bretagne, gewählt vom Vorstand auf zwei Jahre), dem 1. Vizepräsidenten sowie weiteren vier Vizepräsidenten. Zudem aus je einem Vertreter der Mitgliedsstaaten mit einem Stellvertreter. Bisher hatte Mecklenburg-Vorpommern den deutschen Sitz (für MV, S-H und HB) im Vorstand sowie den Stellvertreterposten (wahrgenommen durch den Chef der Staatskanzlei und die Stellvertretung durch den Leiter der Europaabteilung). MV will nicht wieder kandidieren. Der Vorstand tagt min. zwei Mal im Jahr; die Generalversammlung einmal pro Jahr.

Der **Generalsekretär** der KPKR wird auf Vorschlag des Vorstandes von der Generalversammlung ernannt und ist für das Tagesgeschäft der KPKR verantwortlich. Derzeit ist Generalsekretärin Eleni Marianou.

Die Arbeit der KPKR wird in **Arbeitsgruppen** (*working groups*) vorbereitet, deren Konstituierung von den Mitgliedsregionen angeregt und vom Vorstand beschlossen wird. Ihre Besetzung folgt übergreifend aus den geografischen Kommissionen der KPKR. Derzeit hat die KPKR folgende Arbeitsgruppen:

- Landwirtschaft
- Kohäsionspolitik

- Beschäftigung und Ausbildung
- Externe Kooperation
- Energie
- Forschung und Innovation
- Nachhaltiger Tourismus
- TEN-T
- Aquamarina (2007-2011)
- Vasco da Gama
- IKZM / Maritime Raumordnung
- Maritime Sicherheit – Erika 4
- Schiffbau und maritime Industrien
- Fischerei

Das Hanse-Office arbeitet in Arbeitsgruppen der KPKR mit, die von besonderen S-H Interesse sind, beispielsweise zur Unterstützung der Integrierten Meerespolitik und der Meeresforschung.

Während der **Generalversammlung der KPKR** vom 3.-5. Oktober 2012 ist der Vorstand der KPKR für die nächsten zwei Jahre entsprechend den Vorschlägen der Mitgliedsregionen neu zu bestätigen. MV hat den Sitz Schleswig-Holstein / Bremen angeboten, da die MV-Landesregierung die Mitarbeit im Vorstand der KPKR nicht fortsetzen wird.

Meldefrist: **28.9.2012, 12.00 Uhr**, im Europaministerium bei Vivika Lemke ([vivika.lemke@jumi.landsh.de](mailto:vivika.lemke@jumi.landsh.de), Tel 0431 988 3896).

#### **Nordseekommission (NSC)**

Die NSC hat 34 regionale Mitglieder; am stärksten vertreten ist Norwegen. Weitere Länder sind Schweden, Dänemark, Deutschland (Bremen und S-H), Niederlande, Frankreich, England (mit Schottland). Die Mitglieder der NSC sind meistens regionale Gebietskörperschaften, die viel weniger Kompetenzen haben als die Bundesländer. Laut Satzung der NSC (Art. 2) ist es die nächste Ebene unter der nationalstaatlichen Ebene. Das bedeutet, dass die Mitglieder der Arbeitsgruppen meistens gewählte Vertreter der „Counties“, Regionen, Grafschaften oder Städte und Gemeinden sind.

Das **Präsidium** der NSC wird gebildet aus einem Präsidenten (derzeit Ole B. Sörensen –DK) und zwei Vize-Präsidenten (John Lamb/GB und Tom-Christer Nilsen/NO), die durch die Generalversammlung der NSC gewählt werden.

Das operative Geschäft und die Sitzungsvorbereitung führt das **Generalsekretariat** aus, das seinen Sitz meist beim Präsidenten hat, derzeit in Nordjylland. Es wird von Henning Christensen als Generalsekretär geleitet. Der Generalsekretär wird auf Vorschlag des **Vorstandes** durch die **Generalversammlung** ernannt (Art. 4.5).

Die **Generalversammlung** (*General Assembly*) tagt einmal jährlich (*Annual Business Meeting*), meist im Juni. Teilnahmeberechtigt ist jeder aus den Mitgliedsregionen. Stimmberechtigt sind nur die politischen Vertreter.

Der **Vorstand** der NSC (*Executive Committee*) besteht aus dem Präsidenten und den zwei Vize-Präsidenten sowie eines Delegierten für jeden Mitgliedstaat. Jeder Staat ist berechtigt, ein Vorstandsmitglied und einen Stellvertreter zu benennen; das bedeutet, dass die Regionen eines Mitgliedstaates sich über die Wahrnehmung der Sitze verständigen. Es gehört zur guten Praxis, dass regulärer Sitz und Stellvertretung zwischen den Regionen eines Mitgliedstaates geteilt werden. Der Vorstand wird von der Generalversammlung ernannt (Art. 4.1 der Satzung). Er tagt mindestens zwei Mal im Jahr.

Die **Arbeitsgruppen** (*Thematic groups*) liefern die inhaltliche Zuarbeit für die Arbeit der NSC und Entscheidungen des Vorstands; sie bestehen in den fünf Bereichen:

- Kultur und Tourismus (Vorsitz Lars Nordstrøm/SE, Stellv. Frederikke Stensrød/NO)
- Innovation und Bildung (Vorsitz Ellen Solheim/NO, Stellv. Annika Carlsson/SE)
- Nachhaltige Entwicklung (Henrik Ringbæk Madsen/DK, Stellv. Ben de Reu/NL)
- Marine Ressourcen (Vorsitz Anders Fasth/SE, beide

Stellv. vakant)

- Verkehr (Vorsitz Preben Friis-Hauge/DK, Stellv. Anne Roberston/Scotland u. Leif Blomquist/SE)

Die Arbeitsgruppenmitglieder werden von den Mitgliedsregionen gestellt. Der Anspruch der Nordseekommission ist, dass in den Arbeitsgruppen Politiker aus den Mitgliedsregionen sitzen. Dies gilt zumindest für die **Vorsitzenden und die beiden stellvertretenden Vorsitzenden** jeder Arbeitsgruppe. Häufig arbeiten aber auch Mitarbeiter der Fachebene in den Kommissionen mit, um die Fachlichkeit sicherzustellen. Dies erfolgt geschäftsmäßig durch den sog. **Advisor**, der immer aus der Arbeitsebene stammt und inhaltlich mit den Themen der Arbeitsgruppe vertraut ist bzw. diese auch an seinem Arbeitsplatz bearbeitet. Er bereitet auch die Sitzungen der Arbeitsgruppen vor und legt in Absprache mit dem Vorsitzenden die Tagesordnung und Sitzungsorte fest.

**Aufgabe** der Arbeitsgruppen ist es, insbesondere seit Verabschiedung des Strategiepapiers „North Sea Region 2020“, die Maßnahmen zur Umsetzung des Strategiepapiers zu entwickeln und anzustoßen. Gleichzeitig erarbeiten die Arbeitsgruppen auch Resolutionen, die zum einen von der Generalversammlung der NSC, in wichtigen Fällen aber auch durch die Konferenz der Peripheren Küstenregionen (als sog. Dachorganisation der NSC) verabschiedet werden. Die Sitzungen der Arbeitsgruppen finden immer an unterschiedlichen Orten statt. Der Gastgeber ist verpflichtet, ein entsprechendes Rahmenprogramm und zumindest das Sitzungessen zu bezahlen.

Die Besetzung der Arbeitsgruppen erfolgt nach einem **freiwilligen Prinzip** – jeder, der sich engagieren möchte, ist willkommen. Die Vorsitze und ihre Stellvertreter werden vom **Vorstand** (Executive Committee) aus den von den Regionen benannten Kandidaten ernannt. Der Vorsitzende ist laut Satzung ernanntes Mitglied des Vorstandes oder Mitglied ex officio für die Zeit des Vorsitzes (Art. 4.4 Satz 4 u.5). Der stellvertretende Vorsitz wird in der Praxis als geborener Nachfolger des Vorsitzes betrachtet (Art. 4.4 Satz 6). Vom **stellv. Vorsitzenden** wird lediglich gefordert, dass er sich des Themas der Arbeitsgruppe annimmt und

ggf. Sitzungen in der eigenen Region organisiert und begleitet. Reisekosten zu den Arbeitsgruppensitzungen sowie ggf. Ausrüstung der Sitzung sind von der Organisation, aus der der stellv. Vorsitzende stammt, selbst zu leisten.

Schleswig-Holstein hat bisher an der Arbeitsgruppe Innovation und Bildung (ehem. MdL Wilfried Wengler) und Marine Ressourcen (Arbeitsebene Landesregierung) teilgenommen.

Aktuell sind folgende **stellv. Vorsitzende-Posten** zu besetzen:

- Vizevorsitz Nachhaltige Entwicklung
- Vizevorsitz Innovation und Bildung
- Vizevorsitz Kultur und Tourismus
- Zwei Vizevorsitze Marine Ressourcen

Meldefrist beim Sekretariat ist **Montag, der 1.10.2012**; daher ist eine Benennung von Kandidaten aus dem Kreis der Abgeordneten beim Europaministerium bis **Freitag, den 28.09.2012, 12.00 Uhr**, erforderlich.

Anlagen: Derzeitiger KPKR-Vorstand  
Derzeitiger NSC-Vorstand  
Vizevorsitzenden-Vakazen der Arbeitsgruppen der NSC



CRPM CPMR

CONFÉRENCE DES RÉGIONS PÉRIPHÉRIQUES MARITIMES D'EUROPE  
CONFERENCE OF PERIPHERAL MARITIME REGIONS OF EUROPE

6, rue Saint-Martin - 35700 RENNES (FR)  
Tél.: + 33 (0)2 99 35 40 50 - Fax: + 33 (0)2 99 35 09 19  
Email: [secretariat@crpm.org](mailto:secretariat@crpm.org) - Web: [www.crpm.org](http://www.crpm.org)

**LIST OF THE CPMR POLITICAL BUREAU**  
**(Elected in Aberdeen on 30 September 2010)**  
*(Updated on 11/07/2012)*

**President:**

- Jean-Yves LE DRIAN, French Minister for Defence and Regional Councillor of Brittany Region (France)

**1<sup>st</sup> Vice-President:**

- Gunn Marit HELGESEN, Councillor of Telemark (Norway)

**Vice-Presidents:**

- Giovanna DEBONO, Minister of Gozo (Malta)
- Annelie STARK, Councillor - Region Västra Götaland (Sweden)
- Victor TARHON, President of County Council - Tulcea (Romania)
- Ramón Luis VALCARCEL SISO, President of Murcia (Spain)

**Full members:**

- **Bulgaria** Dancho SIMEONOV, Regional Governor - Varna Region
- **Croatia** Vidoje VUJIC, County President - Region of Primorsko-Goranska
- **Cyprus** Georgios ANTONIADES, District Officer of Famagusta and Larnaca
- **Denmark** Poul MÜLLER, Regional Councillor - Region of Midtjylland
- **Estonia** Toomas KIVIMAGI, Mayor of Parnü - Parnumaa
- **Finland** Talvikki KOSKINEN, Member of Regional Board of South-West Finland
- **France** *See President*
- **Germany** Reinhard MEYER, Head of the State Chancellery - Mecklenburg-Vorpommern
- **Greece** Stavros ARNAOUTAKIS, Regional Governor - Periphéria Kriti
- **Ireland** Brendan BYRNE, Member of Donegal County Council
- **Italy** Enrico ROSSI, President - Tuscany Region
- **Malta** *See Vice-Presidents*
- **The Netherlands** Rogier VAN DER SANDE, Vice-Governor of Zuid-Holland
- **Norway** *See 1<sup>st</sup> Vice-President*
- **Poland** Jaroslaw DWORZANSKI, Marshal - Podlaskie Region
- **Portugal** José Manuel DUARTE VIEIRA, President - Norte Region
- **Romania** *See Vice-Presidents*
- **Spain** *See Vice-Presidents*
- **Sweden** *See Vice-Presidents*
- **Turkey** Recep KIZILCIK, Governor - Governorship of Trabzon
- **Ukraine** *To be nominated*
- **United Kingdom** *To be nominated*



### Honorary Members:

- Alberto JARDIM, Honorary President of CPMR - President of Governo Autónomo da Madeira (Portugal)

### Presidents of the Commissions:

- Ignacio DIEGO PALACIOS: President of the **Atlantic Arc Commission** - Presidente, Gobierno de Cantabria (Spain)
- Pavlos DAMIANIDIS: President of the **Balkans & Black Sea Commission** - Deputy Regional Governor, Anatoliki Makedonia kai Thraki (Greece)
- Jens SUNDSTRÖM: President of the **Baltic Sea Commission** - Member of the County Council, Region Norrbotten (Sweden)
- Raffaele LOMBARDO: President of the **Intermediterranean Commission** - Presidente della Regione Siciliana (Italy)
- Ugo CAPPELLACCI: President of the **Islands Commission** - Presidente della Regione Sardegna (Italy)
- Ole SØRENSEN: President of the **North Sea Commission** - Councillor of Nordjylland (Denmark)

### Representative of the Outermost Regions:

- Carlos Manuel CESAR, President of Governo Regional dos Açores (Portugal)

\*\*\*\*\*

### Alternate members:

- **Bulgaria** Konstantin GREBENAROV, Governor - Burgas Region
- **Croatia** Oriano OTOCAN, Head of Dept for Intern. Cooperation/EU Integration - Istria
- **Cyprus** *To be nominated*
- **Denmark** Henrik Ringbaek MADSEN, Regional Councillor - Nordjylland
- **Estonia** Kaido KAAZIK, County Governor - Saaremaa
- **Finland** Jari SAINIO, Vice-Chairman of the Board - Uusimaa
- **France** Victorin LUREL, President of Guadeloupe Region
- **Germany** Reinhard BOEST, Head of Mecklenburg-Vorpommern information Office in Brussels
- **Greece** Ioannis SGOUROS, Regional Governor - Periphéria Attiki
- **Ireland** Liam BLANEY, Member of Donegal County Council
- **Italy** *To be nominated*
- **Malta** *To be nominated*
- **The Netherlands** Joanna GELDHOFF, Member of the Executive Board, Noord-Holland
- **Norway** Kent GUDMUNDTSEN, County Councillor - Troms
- **Poland** *To be nominated*
- **Portugal** Eduardo Manuel Dias BRITO HENRIQUES, President - Lisboa e Vale do Tejo Region
- **Romania** Raducu George FILIPESCU, President of County Council - Calarasi
- **Spain** Artur MAS, President - Generalitat de Catalunya
- **Sweden** Annika ANNERBY JANSSON, President - Skåne Region
- **Turkey** Güngör Azim TUNA, Governor of Çanakkale
- **Ukraine** *To be nominated*
- **United Kingdom** Carolyn RULE, Councillor - Cornwall Council

**Alternate representatives of Presidents of Commissions (\*):**

- **Atlantic Arc Commission:** *to be nominated*
- **Balkan & Black Sea Regional Commission:** *to be nominated*
- **Baltic Sea Commission:** *to be nominated*
- **Intermediterranean Commission:** *to be nominated*
- **Islands Commission:** *to be nominated*
- **North Sea Commission:** John LAMB, Vice-Chairman, Southend-on-Sea (United Kingdom)

(\* In accordance with the CPMR Statutes adopted by the General Assembly in Aberdeen (1/10/2010) "Each Commission shall nominate a substitute who will to represent the President if he is unable to attend the Political Bureau" (Article 7.2a).



**Members of North Sea Commission Executive Committee  
and Substitute Members for 2011 - 2013,  
confirmed at the Annual Business Meeting June 20<sup>th</sup> 2012.**

**President** Cllr. Ole B. Sørensen, Region Nordjylland (2012-2014)  
**Vice- President** Cllr. John Lamb, Southend (2011-2013)  
**Vice-President** Cllr. Tom-Christer Nilsen, Hordaland fylkeskommune (2012-2014)

**Denmark** Cllr. Henning Gjellerod, Region Midtjylland  
*Substitute Member*; Cllr. Preben Friis-Hauge, Region Syddanmark

**England** see Vice-President.  
*Substitute Member*; Vacant

**France** Cllr. Wulfran Despicht, Region Nord-Pas de Calais  
*Substitute Member*; Cllr. Jeannine Marquaille, Region Nord-Pas de Calais

**Germany** Cllr. Anke Spoorendonk, Land Schleswig-Holstein  
*Substitute Member*; Cllr. Hermann Kuhn, Free and Hanseatic City of Bremen

**Netherlands** Cllr. Piet de Vey Mestdag, Province of Groningen/SNN,  
*Substitute Member*; Cllr. Ben de Reu, Province of Zeeland

**Norway** Cllr. Thore Westermoen, Vest-Agder fylkeskommune  
*Substitute Member*; Cllr. Karen Anne Kjendlie, Vestfold fylkeskommune

**Scotland** Cllr. tbc,  
*Substitute Member*; Cllr. tbc,

**Sweden** Cllr. Annelie Stark, Region Västra Götaland  
*Substitute Member*; Cllr. Annika Carlsson, Region Halland

## **Vacant positions as Vice-Chairs**

Friday, 17 August 2012 08:22 - Last Updated Friday, 17 August 2012 08:25

---

There are vacant positions for politicians from NSC member regions;

- One Vice-Chair Sustainable Development group
- One Vice-Chair Innovation & Education group
- One Vice-Chair Culture & Tourism group
- Two Vice-Chairs for the Marine Resources group

**Candidates for the positions must send a short application and CV to the NSC secretariat ([nsc@northsea.org](mailto:nsc@northsea.org)) before 1 October 2012.**